



Classification: Official
Publications approval reference: C1321

Вакцинация от COVID-19 доступна всем, и каждый имеет право на защиту от инфекционных заболеваний

Вакцина от COVID-19 предоставляется бесплатно для всех жителей Великобритании. Это включает всех мигрантов.

Миллионы людей в Великобритании прошли вакцинацию от COVID-19. Вакцина безопасна и не содержит животных или вредных ингредиентов. Это наилучший способ предотвратить серьезные осложнения от COVID-19 или смертельный исход.

Для вакцинации от COVID-19 вам не обязательно регистрироваться в клинике врача общей практики или иметь номер Национальной службы здравоохранения (NHS).

Если у вас нет номера NHS, вы можете обратиться в клинику врача общей практики по месту жительства или посетить центр вакцинации от COVID-19 без предварительной записи, чтобы сделать прививку.

Если у вас есть номер NHS, мы рекомендуем вам прийти на прививку, когда вы получите приглашение.

Чтобы помочь вам решить, что лучше всего для вас и тех, кто проживает вместе с вами, вам предоставят информацию о вакцине от COVID-19, и вы сможете задать вопросы медицинскому персоналу.

Ни при каких обстоятельствах вас не могут заставить сделать прививку от COVID-19, и это никак не повлияет на ваше право на убежище или ваш статус беженца.

Для прохождения тестирования, получения лечения или вакцинации от COVID-19 **никакой иммиграционной проверки не требуется.**

Для наилучшей защиты от COVID-19 обычно **необходимо сделать две дозы** вакцины.

После вакцинации первой дозой вам выдадут карточку с информацией о вакцине. Возьмите эту карточку с собой, когда пойдете на вакцинацию второй дозой. Если вам не дали эту карточку, попросите дать вам ее.

Вы можете узнать больше о вакцине от COVID-19 на английском и других языках по адресу:

- [COVID-19 guide for older adults](#)
- [NHS England COVID-19 vaccination communication materials](#)
- [COVID-19 vaccination for women of childbearing age, pregnant, planning a pregnancy or breastfeeding](#)
- [COVID-19 easy read resources](#)
- [Doctors of the World UK COVID-19 vaccination information](#)

Могу ли я зарегистрироваться в клинике врача общей практики?

Любой житель Великобритании может зарегистрироваться в клинике врача общей практики по месту жительства. Ваш участковый врач может помочь вам получить доступ к медицинским услугам.

При регистрации вас могут попросить предоставить подтверждение вашего адреса места жительства или удостоверение личности.

Если вы не можете предоставить подтверждение вашего адреса места жительства или удостоверение личности, скажите, что у вас этих документов нет. В этом случае вас все еще могут зарегистрировать.

Если у вас имеется подтверждение адреса места жительства и удостоверение личности, постарайтесь предъявить их, если это возможно.

Ваши личные данные и информация о вашем здоровье, которой располагает ваш участковый врач, является **конфиденциальной**.

Вы можете показать это письмо сотруднику клиники врача общей практики при регистрации, если сочтете это полезным.

Чтобы получить дополнительную помощь в поиске клиники врача общей практики по месту жительства или помощи с регистрацией, обратитесь к сотруднику по жилищным вопросам или позвоните по телефону 0300 311 2233. Дополнительную информацию можно получить по адресу: [NHS website](#) и [GP access cards](#).

С уважением,



Dr Nikki Kanani

Deputy SRO, COVID-19 Vaccination

Deployment Programme

Medical Director of Primary Care

NHS England and NHS Improvement

This letter is translated into Russian.

This letter is also available in English and translated into Arabic, Bengali, Brazilian Portuguese, Bulgarian, Chinese, Czech, Estonian, Farsi, Greek, Gujarati, Hindi, Latvian, Lithuanian, Punjabi, Polish, Romanian, Romani, Spanish, Somali, Turkish, Twi, Ukrainian and Urdu.